

Nootka, including dialects	24
Chihalis, 32; Nisqually, 7.....	30
Klikatat and Yakama.....	2
Cree	2
Chippeway (Ojibwa)	1
Wasco (probably)	4
Kalapuya (probably)	4
By direct onomatopœia	6
Derivation unknown, or undetermined	18
French, 90; Canadian, 4.....	94
English	67

I had no opportunity of original investigation into the Nootka proper, but from the few words in different published vocabularies, and from some imperfect manuscript ones in my possession of the Tokwaht, Nittinat, and Makah dialects, have ascertained the number above given. Some of the unascertained words probably also belong to that language. Neither was I able to collate the Wasco or Kalapuya, but have assigned them on the opinion of others. The former, also called Cathlaseco, the dialect of the Dalles Indians, is a corrupted form of the Wamula or Upper Chinook. With the Chihalis, Yakama, and Klikatat, and the Nisqually, I had abundant means of comparison.

The introduction of the Cree and Chippeway words is of course due to the Canadians. None have been derived from the Spanish, as their intercourse with the Nootka and Makah Indians was too short to leave an impression. Spanish words, especially those relating to horses or mules and their equipments, have of late come into general use in Oregon, owing to intercourse with California, but they form no part of the Jargon. It might have been expected from the number of Sandwich Islanders introduced by the Hudson's Bay company, and long resident in the country, that the Kanaka element would have found its way into the language, but their utterance is so foreign to the Indian ear, that not a word has been adopted.

In the nouns derived from the French, the definite article *le, la*, has almost in every instance been incorporated into the word, and the same has in one or two instances been prefixed to nouns not of French origin. Besides the words created by direct onomatopœia, there are quite a number which are really Indian, but have their origin in the similarity of sound to sense.

Dr. Scouler's analogy between the Nootkan and "Columbian," or Chinook, was founded on the following words: